

大漢公報

中華民國三十七年十一月廿四號（星期三）新聞紙第十卷第一百七十二號

孔子紀元二千四百九十九年
夏歷歲次戊子年十月廿四日

△重要新聞

●省報勸蔣退位讓李

日昨本市西字省報著論云，現日頑固中國總統蔣介石，站立于極端危險地位。即中國全境行將落于共產黨徒之手，似此情形，蔣氏怨責自已本人，美總統杜魯門，暨外交長馬紹爾已會談。中國方面之最近求援，以免中國爲「紅」潮淹沒，如中國能被拯救出此難關，則美人宜苦憶蔣氏當日曾拒納美方將必要政治改善之勸告，已故美總統盧斯本與現任總統杜魯門，以遣赴中國之使命團，均曾勸其將政治改善。本年五月間，似有新希望，蓋李宗仁將軍，被選爲副總統，李氏當日之被選，曾遭遇蔣氏本人，暨國民黨之舊派人劇烈反對，然中國之首次國民代表大會，聆李氏請改良政治，及消滅政府腐敗之演辭後，竟選李氏任副總統。倘欲挽救危局，則蔣氏下野，暨李氏登台，就任總統，今其時乎。

倭戰事犯上訴失敗

東條及土肥原等均受死刑

東京廿三日聯合社電，日本之戰犯廿五名。於月之拾二日被國際戰犯法庭判決有罪，並分別判處死刑與監禁刑，被判絞首處決者。則有前任首相東條英機，一九三一年，陰謀侵略東三省，造成日寇侵佔滿洲之土肥原賢二，前外相與首相之廣田弘毅，前陸軍大臣與曾任關東軍參謀部長，板垣征四郎，統率倭寇侵略遼寧之松井石根，前任關東軍參謀長，木村太郎，曾任斐律賓島之倭軍參謀長，武藤章等七名。另戰犯拾八名被判終身監禁，其餘二名亦判監禁，但非終身，其中最輕者，則為前任外相重光葵，伊藤僅判有期徒刑七年，伊登與海軍戰鬥艦「咪蘇里」簽名於日本投降書也。

上述各犯聞判詞後，代彼等辯護之律師，曾向麥卡度將軍提出上訴，請麥氏將案改判，使各犯得以免刑或減刑，又東條氏曾著律師無庸向麥氏求赦，蓋死乃軍人分內事云。

是日據麥卡度將軍宣佈，謂各犯罪有應得，無庸改判，着照原判執行。同時麥氏諭令日本全國人民，於東條與土肥原兩犯處決之日，向上蒼祈禱，稟求上蒼之指導與助力，使世界能維持和平，以免人類滅亡云。麥氏本人，亦向上蒼祈禱，希望上蒼指示各人，明曉法庭此項判詞，實為召人趨向和平及戰爭無效之徵象云。

●倭戰犯處決期未定

東京廿四日電。被判有罪之倭戰事犯。廿五名中有五名。擬向美京大法院提出上訴。該院是否有權訊理此項上訴案。亦屬疑問。至於東條與其他被判處死刑之犯人六名。何日處決。刻下尙未有明文。此項處決日期。當由駐日之美軍當局定奪云。

●宋子文否認遷都說

南京廣播信 據上海報紙昨日報告。粵省政府主席宋子文。于上星期六晚在廣州官稱。政府勦匪軍事前途。當視政府軍之士氣如何而定。宋氏自南京返廣州後。嘗對記者發表上項談話。據稱政府軍隊在山東及東北所遭受之損失。乃由于若干軍事將領。綱紀敗壞所致。否則。共軍當不至有如此勝利。宋氏在南京時。嘗參加中央政府召開之糧食會議。因本年全國各地農作物豐收。中國當不至缺乏糧食。上海南京區域最近發生之糧荒。乃完全出於人爲。亦即八月拾九日幣制改革之

結果：
一方面國內豐收，同時美國援華計劃，又繼續以糧食接濟中國，故今後數月，全國當能足食。

宋氏否認中央政府將遷都之說。但彼指出粵省在將來，地位益重要。有人詢以彼將出任中國駐美大使，或調任台灣省主席，或出長行政院各項報告，是否屬實，宋氏答稱惟將來之事實可以証明。

●親寧報章消息互異

寧方勝利仍屬紙上談兵

南京廿四日聯合社電。關於徐州戰局。寧府仍繼續在紙上報勝利。但中立方面人士。信得國軍爲共軍加緊壓迫。已逐漸喪失要地。甚至親寧府之報章所登載之消息亦互異。惟確鑿不疑者。即現目主力戰已在徐州四鄰之平原。天氣實爲此戰之要素。但刻下天氣已不助徐州守軍。因天空陰雲密布。有礙寧方之飛機行動。上星期。國軍部隊所以能挫共軍。實得空軍協助所致。

上海某報載謂共軍困碾莊（距徐城以東卅三公里）之包圍綫。已爲國軍擊破。而另登報載謂國軍終夜受共方炮隊轟擊後。已退赴西北方云。

●加押擊俄否決權

阻止和平國入聯盟

法京巴黎二十四日加拿大社電。加拿大代表拉盤特。謂世界各國。將不會忘記蘇俄濫用舌決權。阻止若干國家加入聯盟國之態度。彼謂加

入聯盟國之否決權取消。中。英。

美·法·擁有否決權之國家·業已同意放棄該權·但祇有蘇俄不肯·蘇俄此種態度·已阻止意國·愛爾蘭·葡萄牙·奧國·外約旦及錫蘭等愛好和平之國家加入聯盟國·此等國家·恐短期內不會忘記蘇俄之態度云

號掛報電報本
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

票紙版到一元二五	△每月	三元七五	△每季	七元五毫	△半年	壹十五元
本埠郵寄一元五毫		四元五毫		九元		壹十八元
加刷美墨一元四五		四元零五		七元九五		十五元六
中國各國一元五毫		四元五毫		九元		壹十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

中國翻譯館開會修正
●科倫比亞英文譯音
大衆社南京電・中國翻譯館・昨在
此間開會・以（COLUMBIA）

譯字。有譯爲科倫比亞，有一說果林比亞。錯雜混亂，未臻劃一。況所比之譯音，更不切貼，故修正科倫比亞爲「哥林比亞」，以爲全國標準譯名。加拿大雲高華埠華僑林寶舉，向以該標準名詞爲其以趨新稱著。現將該標準名詞爲其洗脫所命名。聞伊對洗脫業務，素來有經驗，工作精美，取值又廉。查經實號，并有藏衣藥物，化粧香品各款。歡迎僑胞賜顧云。

此丸有回春之靈驗專治
心氣痛丸
元五毛

山不囚金之精馬車
治心氣痛症愈後永無復

聞
感
風

誼謹此訃

哀子 仁發 華璋 姊 陳氏

杵期夫 黃昭立

寓室麥氏悼於十一月廿一日戌時疾
在內寢享年五十三歲擇於十二月八
日(星期三)午后壹時半在丹利維
爾路市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土

訃書

發欲知詳細函索即奉
云埠 永祥號片打街二五四號
代理 源來號片打街二九號

YEE SO Y.
437 Cor
VANCOU

女孫寵璵 女愛華

大姆叔媳
陳氏李氏昭會陳氏
告泣

英達	侄
英龍	侄婦
趙氏	趙氏

侄女 仲新(適陳門) 聯芳
誼女余靜芝(適鄭門) 誼婿鄭舜禹
李玉蘭 司書佐 英達

治喪處 Ming Wo Hardware
23 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

加拿大寶路銀行設在溫哥華。夾喜士定街角。與華商鄰近。利便華僑。支行遍加拿大各埠。歡迎商號或私人貯蓄。服務快捷而有禮。在外滙統制條例範圍內。樂意為華僑移欸或滙欸往香港及中國。滙香港者。港幣。加幣與金磅均。可。滙中國者。中

THE ROYAL BANK OF CANADA

Thompson-Tyrwhitt Motors
Limited
12th Avenue At Kingsway Fair. 9030

國幣·加幣·美金·
郵匯或電匯均隨尊便

參臣齊役汽車公司
是買車的可靠處
各種客車貨車
均有發售

華友賜顧
格外歡迎

TH

YANCOUVER, B. C.

永華勝古玩店

WING WAH SING COMPANY
84 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本公司專辦
古代磁器現代
西碗碟公子花
應有盡有
酸枝檯仔樟木
箱尤為特色送
嫁娶適宜僑胞
顧無任歡迎
◎現有大帮生
蠟油上
發行相宜
減線 PA. 16

◎哀謝

不孝子賢侍奉無狀禍延
先考諱觀大字永源容公府君痛于
國叁拾七年拾壹月拾三日酉時
終於二埠苗勞市醫院正寢不孝
賢親視含殮遵禮成服擇定同月
九日下午三時在暗市克順儀館
行喪禮扶柩出殯火槨荷蒙宗親
友世誼親臨執紼素車致送及厚
賻儀高誼隆情歿存均感謹此哀
棘人子賢哀謝

厚惠列下 恕不稱呼

岡州會員素車二 賻儀一元
同益素車一 容悠久堂素車二
容廣珍花圈一素車一 梁華瑞
林嘉榮 容安民 以上賻儀五元
蔣衛明 趙煥堂 趙煥榮
趙邦立姊林德意 林之清 各三
容修業 葉培 葉均 永卓
以上共廿元 趙釗一元

昌同利埠域 Lee Hong Chong Co. 541 Fisdarg St. Victoria, B. C.	號安均埠雲 Quon On Co. Ltd. 254½ Pender St. E. Vancouver, B. C.
--	--

美國總統輪船
大總代理
加華客務

船期預約如下

美格將軍
委路慎總統
哥頓將軍號
企李夫崙總統

拾壹月五號
十一月十九
十二月三號
十二月十號

已上船期如有更改與
否全視乎罷工解決時
再訂佈告仰祈留意

代理加美各飛機公司客位僑梓

回國或往加美各埠均能料理

美國總統輪船公司
華客加拿大總代理
駐域子利代理利同昌馬炳耀

安號馬均德
啟

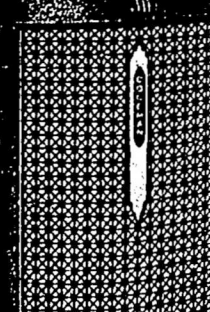
輔行雜貨公司
國貨商場

花 盆 發 售



瓶以插花。盆以栽
花。花之培養。固
要適宜。而瓶盆之
選擇。尤為鄭重。
蓋此物陳設於廳堂
之間。或餐室之內
。以作點綴。供人
賞玩。今逢冬節。
若用來送禮。可存
為長久紀念。實則
價值倍增。現本公

HUNG COMPANY LTD.
9 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver, B.C.



馬開錫電器行

最近辦到大帮：
 高明公司煤油爐
 夠煖夠靚夠耐用

天寒地冷
 油爐上市
 代客裝配
 煤油包用

取煖及時
 速宜裝置
 務令滿意
 切莫遲疑

價銀七十五元八

良曲調時髦腔口新奇片目印備函索即奉

代東

詹十一月廿八日爲本社舉行成立第廿五週年銀禧紀念慶典寅具潔樽統請
洪門民治黨各級黨部達權總支社洪門大小機關各兄弟姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

叻叻埠達權支社同人敬約

Dart Coon Club, 608 Pine St. Nainamo, B.C.

◎近黨
有唐番殮館出賣

逕啟者當近紐約唐番餐館生意非常興旺現因人力缺乏願將全盤生意出賣如有親朋欲營斯業者請來面議

紐約餐館主人啟

尚有大宗禮品。如男女內衣裳顧繡
檯巾。床巾。枕袋。鶴絨褥仔。領襖
。鏡囊。机白檯布。男女絲襪。鞋。
帽。化粧香品。應有盡有。百貨目錄
印備。函索即奉。

黃文甫應西人演講(三)

(未完)

余觀自由大道一書。內有前首相金氏言論。謂自由主義之實施。祇有前進。須有無分種族宗教等觀念。而最近首相羅蘭氏。亦發出同樣言論。謂無種族之分。二氏此言。加拿大對於在加境內之人民。應一視同仁。現因除留外。其他各國民族居留於此。俱屬外人。而非一部份人之所有。豈九二年對華移民。係由自由黨手產生。至去年亦由自由黨取消。而第二號五號法例。係九三〇年九月卅日由保守黨政府宣佈。施行有效。故敢請貴黨僅促貴政府。將該法第二一五號法例取消。則華人當感德莫名。

最後由該區黨部主席士提氏答謝黃君。并請座賓發表。對此事發表意見。雲中區副主席馬氏謂。自由黨應將此例取消。俟該黨執政委會時。再請黃文甫君到會列席。草就提案。交出全案。俾由該黨執行部會議通過。然後提出全省黨部會議。用全案自由黨名義。提交柯京云。

市民責政府助蔣氏

本埠廿一街西二四三號西人米古卜。昨致書太陽報編輯列加拿大政府。運軍火接濟蔣介石事。茲譯其大意如下。

太陽報編輯先生鑒：在第二次世界大戰前。我們的政府准發餉與軍械運往日本以屠殺中國無辜之人民。今日又行其同一之政策。由溫哥華運軍火往蔣介石。即美國史刀威將軍稱之為「花生」者。以運四萬五千萬人民與加拿大之友誼。凡人皆知此惡劣的獨裁者。已不為其人民所擁護。但憑美國之干涉力而保其勢耳。

此即為他今日在中國大敗之理由。中國人民正在飢餓。我們仍運軍械助長之。彼等將用之殺戮伸張民權的學生。求生活之工人及要求有維持生命田地之農民。

蔣介石已為其人民所共棄。我們若不抗議及壓迫我們的政府停止此種幫助。則此政策適足以提起中國增惡加拿大之心理。

關於由本埠運軍火與「花生」。每尊個個華人應覺得羞慚。請勿徒托空言。容加拿大站出來像一個真正自由民主的英雄。

癩婦溺斃女孩慘劇

曾英國回兵之妻廿歲。居于詩科素村。患神經病。昨晚六時許。其丈夫外出買福食及看護離之際。鄰居見其逃出大叫。我夫在何處。後竟將其溺斃。及三歲之兩小女。投諸深溪中。兩小女不離半底。油船上人聞聲。以為岸上小孩哭。不注意之。加布利阿拉島漁人哈頓。憤而哭聲。乃掉艇往視察。見三歲女僅露出口于水面。急救之。送上油船。由大衛斯急為除濕衣。羊毛氈裹之。女孩受驚過度狂哭不已。後送醫院。哈頓再回原處。尋獲半女。後警察船亦到。數小時之久不見踪跡。今朝八時轉臣女士看見小女之屍浮出水面。為其者被拘。將予驗屍云。

拘獲十七歲嫌疑賊

省差昨在哥市街東四一〇〇步落之本那比餐館。拘獲十七歲嫌疑犯。市警信得其是十一月九日。在伊頓街二八〇三號劫去伊頓雜貨店六拾元之賊。現押在兒童拘留所云。

妙手兒扒遊客大欺

白石遊客布林奧。昨在夫沙亞溫由酒房被空手扒去其袋中款幣百八十五元。其中有六十四元為美幣云。

各埠新聞

穩寧達權紀念盛況

穩寧訊。此間達權社支部。于昨廿日。舉行喬遷第三週年紀念慶典。是日天氣晴朗。惠風和暢。樓頂高懸國旗。迎風招展。堂內綴以生花紙花。五光十色。煥然一新。時屆午時。各埠來賓代表。魚貫而至。座為之滿。由張惠介君贊禮。①。齊集。②。鳴炮。③。播鼓。④。奏樂。⑤。請衆起立。向國旗致敬。行三鞠躬禮。⑥。請各社員向代表來賓。行一鞠躬禮。吉。請衆復坐。⑦。請正副主席就位。⑧。請宣佈員李秀我。宣佈開會旨趣。⑨。請正社長陳球。致歡迎詞。⑩。鍾葆恆。馬華甫讀祝詞。⑪。周仁佳讀祝詞。⑫。開演說會。相繼致詞雲。洪門總支部民治黨達權社體育會代表張惠介。本埠民治黨代表黃國材。汝利慎民治黨代表謝瑞庭。金城民治黨代表馬世堂。金城達權社代表伍子彰。洪門叔父李江漢。麥保。李發彬。李其偉。吳啟榮。黃孔和。李其。李鎮等。發揮鴻詞偉論。勸勉洪人與黨建國。每次演畢。掌聲迭作。⑬。請全體起立。高呼口號。中華民國萬歲。民治黨萬歲。達權社萬歲。洪人萬福。⑭。全體恭讀洪門三大信條。⑮。副社長李寶卿。致答謝詞。⑯。禮成散會。至下午五點。數百名于本社禮堂。代表來賓。依時入席。一時觴籌交錯。談笑甚歡。直至吉時。乃散席。誠盛會也。

各界善士嘉惠病僑

域多利訊。本埠中華醫院。昨蒙各熱心善士捐助物資。計有四人頭女士廿五元。梁榮耀六元。胡占生火肉肥雞一只。聖公會。協和會各贈瓜菜生果一大批。各病僑拜領之餘。深表感謝。

女孩贏屋能領彩否

滿地可訊。小孩樂麗比賽開彩。頭獎為值三萬元之「夢宮」被四歲女孩妮妮馬實所得。遂引起一法律問題。即使妮妮用一元買該屋。如此年幼為業主。是否合法。又該屋是應歸她還是應歸其父馬實。有人說馬實可以買之代為管理至她成年。但現在妮妮所想者。只有一有權髮公仔而已云。

伏殺案再延期審

吶吶訊。加布利利拉島之伏殺案。再延期至十一月廿日提審。因調查員譚臣。謂警察調查完竣。請復予與時日云。

加擬擴海軍至一萬

奧太瓦訊。加拿大海軍方面消息。現在之海軍人數。不滿七千五百。故擬擴充至最低限度一萬人。對于船艦方面。以潛艇日見進步。故要造新式破潛艇之快船及掃水雷艦。但此等艦之製造。仍在藍圖時期中云。

加設臨時酒房一所

域多利訊。燒酒委員會頃地昨宣佈。將在布洛威西三三三號添設臨時酒房。以助耶穌誕之擁擠。另一原因。是八街之新酒房。未能依預定之期限完成云。

或減市參事辦公時

域多利訊。佐治少尉昨日發表。他經計劃兩個月。希望減少市參事在市廳工作之鐘數。減少其細小職務。使之有時間做關於政策之事。組一顧問委員會。成為高等市會。令常會人數減低云。

香港有限公司

HONG KONG IMPORTING CO. LTD.
149 Pender Street East
Vancouver, B.C. 電話 TA. 4629

新到

- 樽頭油浸曹白 六角盅勿薑
- 樽頭油浸紅魚 罐頭勿薑
- 樽頭香蝦醬 罐頭各款醬料
- 樽頭蒜頭 樽頭什錦薑
- 樽頭新子薑 罐頭黑葉荔枝

僑胞光顧 無任歡迎

人類聖誕 民族冬季

由十一月十八號至十二月十八號止
加拿大特價發價目
過國另計

- 白油腸：... 每磅一員
- 鴨肝腸：... 每磅一員

招商代理利權優給
期內定貨利權同享

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

兩大節期 總大平賣

本總公所定於十二月五日(星期日)下午一時舉行第三十五週年紀念典禮屆時統請各埠黃江夏總分堂黃漢升體育會伍氏總分所暨黃伍諸昆仲貴臨指示不勝翹企

Wong Wun Sun Society, 837 Main St. Vancouver, B.C.

林西河總堂九牧公所啓事

逕啟者照得本堂所轄務科長黃君向駐大馬路生藥行處理本堂所各項事務徵收年捐房租查伊現徙居哥林比亞街門牌四百零六號之哥林比亞洗髮所(即孫榮高等理髮所隔壁)凡我昆仲如有事情磋商除請開往接洽外對年捐房租之繳解并希按址送交是所切禱

本報有大和舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

▲本報接製笠巴圖章▲

聯活國貨送禮品大貢獻

3000 上圖綉龍大袍以觀厚綉 綉成前後三龍兩袖綉雲 手工精巧華貴非常有黑 紫紅。藍等色號數分 小號中號大號 每件四十九元半 101 綉龍大袍白色色 每件二拾八元半

701D 上圖光滑綉女展 袍為最近之最新 式者前面出鴛鴦 色新穎可愛有黑 色玫瑰色號數 分大。中。小。 每件廿六元半

760C 上圖是厚身 光滑綉球綉燈 罩中間及四角 綉金花精美無 匹六十寸丁方 有金黃紫紅玫 瑰及藍色 每張九元九五

汕頭綉絲巾久為西婦女所珍視良以質美手工精 巧及耐用所致

- 73X 綉綉花油頭綉絲巾 每條壹元二五
- 75X 頂綉綉絲巾 每條壹元五五
- 76X 綉花綉絲巾 每條 七毛五
- 78X 全上綉絲巾 每條 壹元
- 74X 全上綉絲巾 每條壹元二五
- 77X 全上綉絲巾 每條 壹元
- 79X 全上綉絲巾 每條 五毛

最美術化最華貴三盒裝絲巾

- EX 上圖雙飛蝴蝶三條盒裝絲巾 每盒壹元七五
- IX 綉花形男女集團絲巾女中一條男中一條一物 而合兩人之用洵是簡便而經濟每盒壹元九五
- GX 珠壳形男女集團絲巾女中一條男中一條 每盒壹元九五
- AX 綉花形二頭香水絲巾 每盒壹元九五
- BX 法國水仙花形二頭香水絲巾 每盒壹元六五
- CX 綉蓮花手挽袋形二頭香水絲巾 每盒壹元九五
- EX 蝶綉蓮花形三頭絲巾 每盒壹元九五
- FX 雙飛蝴蝶形配以手綉綉絲巾二條 每盒壹元六五
- HX 百合花形二條庄配以手綉綉絲巾二條 每盒壹元六五
- KX 一帆風順圖二條庄配以手綉綉絲巾及五色花巾各一條 每盒 貳元
- MX 盆花茂盛圖絲巾及明星巾各一條 每盒 貳元
- 75X 中國綉絲印花女巾十寸方每條五毛 壹打 五元
- 1447 綉絲印花女巾十寸方內盤玫瑰色 每條四毛五 壹打 四元九五
- 83 雪白十寸純絲男巾 每條壹元 壹打拾壹元半
- 84 雪白十寸純絲男巾 每條壹元 壹打拾壹元半
- 85 廿寸綠色格子男巾 每條壹元二 全上拾八寸格子巾壹條壹元

各種說衫。水松畫美術畫。汕頭檯布女子 絲搭巾男晨袍男女摺結花綉烟具等參觀及 函商極表歡迎 目錄印備 函索即奉

Linwood Co. 106 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

「三小姐何嘗垂青於汝，前此詭官相過，乃吾戲汝耳。酒食之來，出我囊中，何嘗有所謂約也。今肆口雌雄，必爲侮讎。將不欲望生耶？」鄭謝之。且質以當夕事。小蝶益怒曰：「汝真無賴。汝不知於何處得狂夢，乃誣我小姐。行見汝皮骨均盡矣。唾之而出。」鄭懼，繞室而走。忽十數武士入，執之。鄭呼冤。一人笑曰：「自來書生多無賴。壞鬼書生，尤無賴之尤。執汝，寧有冤抑耶？旋抵一巨廈，一武人嚴密鞫訊。問當夕事。鄭以告。其人怒曰：「汝瞞三小姐。夢中耶，抑醒時耶？」鄭細憶所歷，不能自辨其爲夢爲醒。其人怒極，以手擊桌曰：「賊奴，既不能自知夢否，何得妄誣他

極媚妙。有一紅衣女子。尤艷。婷
娉嫋嫋。恰近二八年華。儀態萬千。
如瓊英玉蕊。鄭固多情。不知阿拙。
觀此不能忘情。時自思。齊大雖非偶。
然從古有鴛鴦憐才。毅然下嫁者。
寧知此絕代美人。無惡心。不能賞識
之於牝牡驪黃之外也。巨室。馬氏也。
其貴儁。座上賓均一時豪傑。鄭數飲
藉故與納交。均不可得。一日。美人復
倚樓頭。作遠眺。鄭見之。仰立樓前。
魂飛魄奪。忽一人拊其肩曰：「如是無
禮。豈不欲生耶？」鄭驚顧。則馬氏
閨人。大慚。問人曰：「此我家大
小姐。未來佳婿。爲某軍貨。汝對彼垂
涎。真癩蝦蟆想吃天鵝肉矣。」鄭嗒然
曰：「佳人已有了婿耶？」閨人大笑曰：「
即無婿。亦豈垂青於汝。汝試攬鏡。有相
腹東床。啖胡麻餅之資格否？」鄭固迂。
正容曰：「斯則不然。汝不聞曩昔風流才
子溫飛卿。鑲定盒之軼事乎。彼均無貌。
然亦有美人知己。」閨人大笑曰：「迂哉
子也。子盍於書卷中覓佳人去矣。」乃逐
鄭行。鄭自思。

「今夕三小姐必至。汝當靜俟之。至之時。
不可必。蓋樓中人靜。始能出。何時不可知也。
然必來。汝若倦。不妨稍睡。但不宜閉戶。
免拒三小姐於門牆之外也。」鄭狂喜。
但恐不真。

抵暮。小蝶又提酒食至。饗鄭。謂爲三小姐所命。
鄭益喜。食而甘之。不覺大醉。久候三小姐不至。
夜深風厲。酒潮上湧。伏案假寐。忽親三小姐至。
笑曰：「君殆令之溫李也。以貌取之。則失之交臂矣。」
鄭大喜。遂與歡好。俱香未盡。玉。飄飄欲仙。
鄭固貪士。平生未近女色。至是如醉醇醴。
如飲瓊漿。醺然欣悅。欣欣然醉意迷。魂融魄悅。
欣性之極。不知手之蹈之。足之舞之矣。三小姐旋起曰。
「今夕一會。足慰相思。百年之好。將於此基之矣。
但在事機未成熟前。切勿妄求。當來我則來。不
當來我則不來。苦相思。但使小蝶相告耳。」乃吻
鄭而去。鄭遽然而覺。則燈殘欲盡。蕊蕊涼。夜涼侵體。
室中空空。餘者在桌。已不復見三小姐。回思所歷。
如不復見三小姐。回思所歷。如不復見三小姐。回思所歷。

作紅娘、徒債事耳。必別尋可以爲己通辭者。潛求之。凡半月知三小姐有婢名小蝶。年不大。可利誘。俟小蝶出。食以果餌。小蝶年十五。甚伶俐。每掄擲鄭。鄭喜。試爲一書。囑密致於三小姐。三小姐覩書。大笑不絕曰：「腐秀才居然有此胆。此書本之誤也。」即謂小蝶曰：「汝告彼。三小姐愛汝才學。」將家女矣。一小蝶叩語。且文壽翁。三小姐名翠。乃爲戲時三十七

曰。『三小姐眞垂青矣。此鄭某畢生之大幸也』。乃復寢。天明。小蝶至。笑曰。『昨夕已醉死否』。鄭謝曰。『重承撮合。銘感五中。報德有日也。三小姐愛我。後此更求努力。勿使張生終患相思而死也』。小蝶大笑而出曰。『痴人哉』。

・既而喜，終則訔然若有不安。什然不雅也。一日，飲於友家，大醉襲藏之，視同拱壁。狂鄭嘗曰：「不能自抑，以三小姐事告於友。鄭某亦獲一紅粉知音耶。」次晨，極意刻劃，頗不堪，聞者均大驚。鄭出，又覩三小姐在樓上，凝視之事，寔洩，不能復隱。鄭知之，亦後欲通詞。三小姐惡其狂，於樓欄悔，正無奈何間，小蝶忽入，斥曰：

頂薄飛郵信箋每冊——五毛
頂薄飛郵信封每扎——式毛五仙
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病藥膏每盅——壹元
不包寄費○圖書目錄印備函索即寄

鄧良裝飾舖

快捷妥當

僑胞光顧請由喊綫地址通知

承接油色 裱紙 餐館 商店 裝飾

電話 PA. 8550

工廠路 157 Powell St

VANOVER, B. C.

◎經驗良藥

⑤ 蛇乾風濕丸 藥力能上通腦頂下
 行足膝中入內臟外達皮膚驅逐風濕
 外出每盒十九兩九錢四錢式元五
 ⑥ 止痒水 不穢衣被所有濕毒痒刺
 在于皮膚癢極用此藥水刺之貳元五
 ⑦ 止痛散 專治腳膝疼痛或微腫面
 痛用此散貼之應驗如神每兩貳元五
 ⑧ 十應膏 治乳癰痰核爛腳無名腫
 毒發背喘咳腰痛挫閃熱瘡魚口便毒
 用此膏貼之奇效每兩用三次 二元
 ⑨ 楊梅搜毒丸 凡有楊梅結毒服此
 丸可掃除之每料用十二日六元五
 癆咳丸 久咳肺病虛肺癆每盒四元

YUEN YUI KEE

389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

舖
❖❖❖❖
Vancouver, B.C.

龔
GUNG
Couver, B.C.
A. 7741L
擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難

耀邦
醫師
DR. EDW. B. C.
93 E. Hastings St; Vancouver
醫所PA. 8610 住宅F
歡迎
僑胞光顧無任
針射電療全備
症及痔瘡等症
雞症腳筋腫曲

缸 瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具

Buscombe & Co. Ltd
342 Water St. Vancouver, B.C.

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 5716

曹 統 新 藥 行 C. T. SUN 900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.									
◎立即止痛片	◎鴉標萬安油	◎立效扯氣水	◎皮膚止癢水	◎消粒解毒丸	◎男子七疝丸	◎牛黃消核丸	◎鹿耳聾丸	◎鴉標補腎丸	◎補腦養心丹
每打二元	每打四元	每樽二元	每樽一元二五	二兩二元五	二兩二元五	每樽二元	四兩庄五元	十二樽十元	四兩庄五元
					小腸疝氣陰囊腫	鬱憂暴怒核連珠	腎虛膜破耳聾鳴	腎精不足虛勞損	
					頻服斯丸便見功	服此圖消勝割除	購服斯丸功效靈	常服此丸可保痊	

新 民 生 肉 店

SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St. Vancouver, B.C.

Phone MA. 1545

本行自製臘肉。上等肉料。加以以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀

招商代理 利權從優

司理人王發多敬啟

加拿大雲高華
 鐵利烟草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 77 East Pender St.,
 Vancouver, B.C.
 Phone MA. 5860
 5783

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

重慶餐館 · 日夜
嘉餚美菜 · 式式
仰求各界 · 男女
留意光顧 · 請移

行銀路派奄
 行支有設埠頓間點
 Imperial Bank of Canada
 Hastings & Abbott Street
 Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者注意
 (代理) 江蘇省上海大通銀行
 河北省天津大通銀行
 下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設
 廣州市 興寧 江門
 梅縣 韶關 新昌
 汕頭 台山 赤堪
 ◎雲埠電話 Marine 2548
 ◎城埠電話 Garden 1171
 奄派路銀行啓

感荷之至。

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

本報司理部謹啟



THE G C BRAND

商標 註冊

專辦各國名廠出品 承辦各國名廠出品

錦 乾 公 司

GUM JUNG CO. LTD.

103, PENDER STREET, EAST, VANCOUVER, B.C.

開市
·
俱備
·
細胞
·
玉步

市片沙百貨公司

雲高華埠

各行



凡日逐家
庭中所需
何物無不
齊備
貨真價實
童叟無欺
爲華友所
稱許者也
故敢請諸
君隨時賜
顧

DAVID SPENCER

LIMITED

華埠 KV Ph
到大幫萬年壽

溫高華域多利船期表			
標準時間			
來往溫哥華域多利航線			
由溫高華開	每日上午十點半	到域多利	全日下午三點半
由域多利開	每日晚間拾二點	到溫哥華	翌日上午七點
下午壹時三拾五分		下午六時三十五分	
每日晚間拾二時		翌日上午七點	
溫哥華往域埠日船		在船期前壹時准許下船	
域埠至溫哥華日船		在船期前半時准許下船	
溫域夜船	兩處均於十時准許下船		
(九月二十七日起施行)			
來往溫哥華與乃磨航線			
由溫高華開	上午拾壹時	到乃磨時間	下午一時半
下午六時十五分		下午八點四拾五分	
星期日	上午十一點	下午一點半	
下午九時十五分		下午拾一時四十五分	
由乃磨開	上午七時半	上午十點	
下午二時四十五分		下午五點一拾五分鐘	
星期日	上午七點半	上午十點	
下午六時		下午八點半	
溫高華至乃磨線			
雙方在船期前半點許下船			